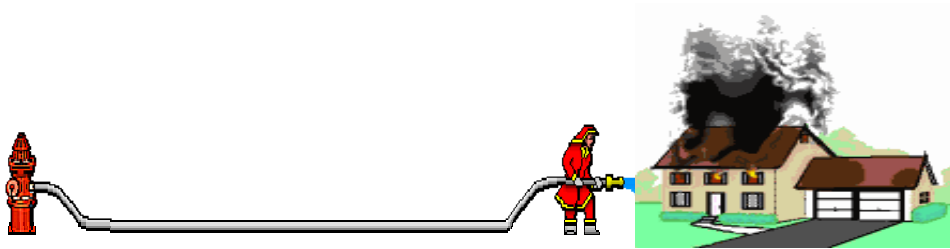




Burn Survivors Throughout The World, Inc.
防火安全小冊子

成人及青年人防火安全知識

保障性命財產安全，注意家居、學校和工作
環境的防火安全



在美國，每年有二百萬宗火警發生，是工業國家當中火警死亡率最高的。其中八成由火警引致的死亡發生在家居住宅。

煮食是最常引致家居火警的原因，而抽煙時疏忽則是家居火警引致死亡的主要原因。家居暖氣系統是引致家居火警和家居火警死亡的第二主要原因。獨立房屋比公寓大樓的暖氣系統更易發生火警意外。

不幸地，每年有超過二萬宗家居火警是由兒童引起的。在 2001 年，家居火警導致 493 個 14 歲或以下的兒童死亡。跟據在美國的統計，每年平均有 40,000 人在家居火警中被燒傷，4,400 死亡，其中有約 100 人是消防員，他們都是在與職務有關的意外中喪生的。

充分準備和防火安全教育是防止火警意外和傷亡的關鍵。我們應該和家人計劃好火警發生時的逃

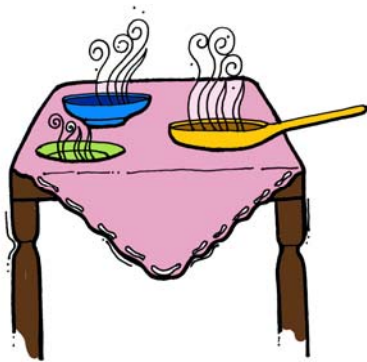
生路線，並教導孩子火警時的情況和怎樣保護自己，以保障性命安全。做好防火和火警時的應變措施，可以在火警發生時減低性命和財產的損失。要知多些關於防火的知識，請看以下的 **BSTTW 防火安全小冊子**。

廚房裏防止意外燒傷

每一個人都應注意自己、家人和朋友的安全。

請緊記以下事項：

1. 煮食時不要離開煮食爐，要常注意煮食爐的火勢。
2. 把熱的食物放在桌子中央。
3. 如果煮食鍋子裏的東西着火，你應把鍋用蓋子蓋上，阻隔火和空氣的接觸。千萬不要用水救火。如果火勢太大，你應立刻逃出住宅外，打電話向消防處求救。
4. 煮食時如果看見油開始冒煙，你應將火收小降溫。
5. 把鍋子的手柄指向煮食爐的後方，防止兒童碰到。



6. 不要把熱飲和熱的食物放在有長枱布的桌子

上，以免兒童拉扯枱布時把熱的食物和飲品打翻，造成燙傷。

7. 不要讓兒童在廚房嬉戲。

廚房裏防止意外燒傷（續）

8. 不要把熱飲或熱的食物帶到兒童或寵物附近，因為如果熱飲或熱的食物溢出或被打翻，兒童和寵物就會被燙傷。

9. 不要讓兒童接觸或玩弄清潔劑。

10. 所有易燃液體和噴劑的瓶蓋要旋緊，並放在陰涼通風和遠離火花的地方。

防止燙傷口部

避免進食時被熱飲和熱的食物燙傷

請緊記以下事項：

1. 把熱食和熱飲給嬰兒和兒童吃之前，要先測試溫度。
2. 如果蛋糕和甜圈仍是暖的，裏面的果醬可能仍很熱，吃的時候要小心，否則口很容易會被燙傷。
3. 避免燙傷，進食熱的食物時應先等兩至三分鐘，待食物稍稍冷卻。

用微波爐時要特別注意!

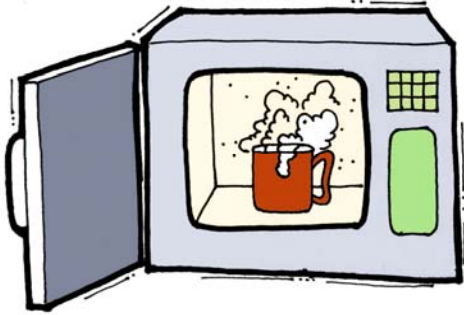
用微波爐煮的食物可能非常熱。食物的表面和容器可能是涼的，但內裏可能十分熱。所以在你和家人打開容器和進食前應小心等候食物冷卻。進食前先把食品拌勻，可以讓熱力平均分佈在食物上，以免燙傷。

請緊記以下事項：

1. 用微波爐加熱時，要把食物放在微波爐專用的碗碟和容器裏。
2. 不要用微波爐加熱嬰兒奶樽。
3. 小心處理爆谷（玉米花）的袋。加熱後爆谷袋內有熱氣，當你和家人打開爆谷袋時，熱氣可能會燙傷身體。盡量不要讓兒童從微波爐裏拿出爆谷袋。進食時小心打開袋，最好在從微波爐拿出爆谷袋後馬上取出爆谷。

4. 食物用微波爐加熱後，打開蓋或碰到容器頂部的時候要特別小心，因為蓋和容器頂部可能

能會很熱，可以做成燙傷。



用微波爐時要特別注意（續）

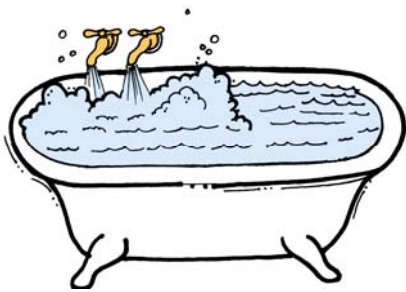
5. 微波爐要定期檢查，確保門的膠邊狀況良好，可以把門隙密封。
6. 清楚告兒童不可自己把食物和熱飲從微波爐取出，只有成人和青年人可以替兒童把食物和熱飲取出。

浴缸注意事項

浴缸底部可能長時間很熱

請緊記以下事項：

1. 家長應在放熱水前先把兩至三個手指濶度的



凍水放進浴缸。如果先放熱水，浴缸的塑膠和金屬部分可能會很熱，就算之後加進凍水一段時間，那

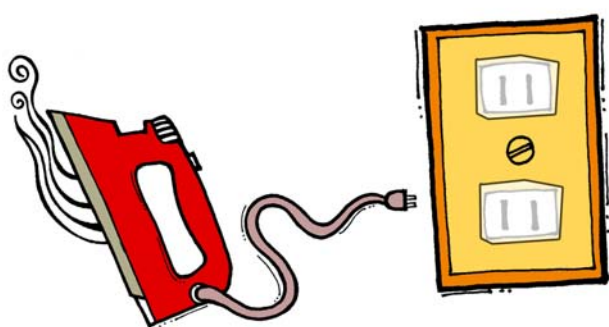
些部分可能仍然很熱，會燙傷身體。

2. 在兒童踏進浴缸前，父母應先把手肘放進水中幾秒以測試水溫，並教導兒童怎樣測試水溫。
3. 不要把很熱的水放進浴缸，以防你或子女被燙傷。

防止電導致的火燒傷

請緊記以下事項：

1. 不要讓電線的金屬部分外露。



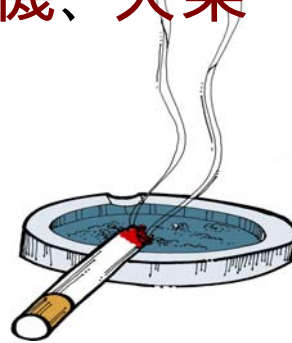
2. 用完熨斗和其他電器後，應拔掉電源，待電器冷卻後把

它放在安全的地方。

3. 不要把紙張、衣服、毛巾、紙巾或其他易燃物品放在電暖爐、電煮食爐或氣體煮食爐附近。
4. 如果保險絲斷了或漏電斷路掣跳掣，應盡快找出原因。如果這情況持續發生，應把多餘的電器拿走，例如：燈、音響、暖爐等，以免電路負荷過重。

5. 電路負荷過重、殘破的電線和插頭、高電壓的電器都有可能導致火警發生。
6. 選用 UL 認可的電器產品，避免使用萬能插頭。
7. 為防止火警發生，暖氣系統應維持保養良好。
8. 教導孩子不要把電線放入口中，以免觸電引致燒傷或死亡。

煙頭、打火機、火柴



請緊記以下事項：

1. 不要把燃點着的煙頭放在煙灰盅、床上、車裏或家中、工作地方或餐廳裏。
2. 把打火機和火柴放在兒童不能觸摸的地方。
3. 教導孩子不要把玩打火機或火柴。這些易燃物品很容易會做成火警，破壞家園，導致你和孩子受嚴重燒傷甚至死亡。
4. 教導孩子不要把玩打火機或火柴，它們不是玩具。

防止爆炸

請緊記以下事項：

1. 如果你有氣體或電煮食爐、火爐或電暖爐，而且嗅到氣體或懷疑漏氣，千萬不要開燈、點燃煙頭、用打火機或火柴點火、開車庫門或開動汽車。馬上離開住宅。
2. 你應逃到離家有一段安全距離的地方。
3. 打 911 (999) 求救。
4. 在消防員證實住宅已安全前，不要回到住宅裏。



防火貼士

請緊記以下事項：

1. 熟能生巧。你應有一個家庭火警逃生計劃，萬一發生火警時，你和家人都知道怎樣逃生。家中每一個人人都應練習幾個不同的安全離開住宅的方法，或者怎樣去較為安全的地方等候消防員救援。

2. 不要把玩火柴或打火機。



3. 滅火筒只可以用來救熄小火。你可以向消防局查詢你家裏應存放那一種滅火筒。

4. 家中每層樓都應有最少一個滅火筒。練習如何使用

滅火筒，並定期檢查滅火筒和注滿滅火筒。

5. 家中每間房都應安裝煙霧探測器。

6. 每月檢查煙霧探測器。
7. 你應只選用棉質的睡衣、床單和衣服，避免用合成纖維的衣服。
8. 如果你的衣服着火，你應停步、躺下、在地上打滾，直至火熄滅。
9. 任由單車或傢俬雜物阻塞走廊樓梯和走火通道會對防火安全構成威脅。當有火警發生時，這些雜物會阻礙你和家人逃出住宅，也阻礙消防員進入住宅救援。

家中防火全清單

你應最少每三個月檢查這清單一次。任何答“否”的問題都應檢討，並盡快作出相應的行動去解決問題。這樣可以防止火警和可能導致的傷亡發生。

家居防火安全清單		
火警前的預備		是否
你和家人是否有計劃和練習最少兩條從每間房逃生的路線？		
有是否時常清理雜物，保持走火通道暢通。		
你和你的家人是否知道怎樣在火警時迅速正確地打電話向消防局求救？		
兒童特別注意		是否
你是否不會把小童單獨留在家中，沒人看顧？		
你和嫗姆是否知道在緊急事故時的首要事項？ — 盡快帶所有人離開住宅，不要返回家中。		
你和嫗姆是否明白防火安全的重要性，並知道預先計劃好的逃生路線？ — 向嫗姆指出家中的逃生路線，並告訴嫗姆如何正確地向消防處報告火警發生。		
你的嫗姆是否知道如何正確地向消防處報告火警發生？		
安全的吸煙習慣		是否
家中是否嚴禁在床上吸煙？		
你是否經常確保煙頭、雪茄和煙斗灰在棄置前已完全熄滅？ — 睡前要確保所有煙頭和煙灰已 100% 完全熄滅。		

<p>火柴和打火機是否放在兒童不能觸摸的地方？</p> <p>— 把火柴和打火機放在兒童不能觸及的高處。</p>		
暖氣和煮食		是否
<p>火爐煮食爐和煙通是否有維修好並設在遠離易燃的牆和天花，以免引起危險？</p> <p>— 在火爐前放一個屏風以防止火爐的火花濺出。</p>		
<p>如果你家中有一個可携的暖爐，它是否保養良好並放在安全的地方？</p> <p>— 把可携的暖爐放在遠離人、窗簾和傢俱的地方。</p>		
<p>你有沒有每年檢查一次家中的暖氣和加熱系統？</p> <p>— 每年檢查和清洗一次暖氣和加熱系統是十分重要的。</p>		
<p>煮食時你是否穿上較緊身的衣服以防衣袖或過長的部分碰到火？</p>		
<p>你是否知道怎樣安全地弄熄煮食時鍋中食物引發的火？</p>		
電		是否
<p>延長電線是否沒有經過地毯底或掛在釘上？</p>		
<p>當漏電斷路掣跳掣或保險絲燒斷時，你是否有去了解原因？</p>		
<p>保險絲盒裏的每個插座是否已裝上合適的保險絲？</p>		
<p>你的電視是否通風良好？</p> <p>— 電視附近應有足夠的空間散熱，以免電視過熱。</p>		
家居整潔		是否
<p>你是否有清理閣樓、地庫、衣櫃、車庫和後園的垃圾？</p>		
<p>汽油和其他易燃液體是否放在安全罐內，以及兒童不能觸及的地方？</p> <p>— 確保這些易燃液體被存放在屋外或在遠離家居的貯庫。</p>		

火警緊急事故的應變措施

請緊記以下事項：

1. 你應俯伏在地上以免吸濃煙，應像下圖的人那樣爬行。



2. 呼吸時用濕毛巾蓋住口和鼻。
3. 去預先定好在家外的集合地方。
4. 如果有火或煙阻擋去路，你應把門關上，用布或毛巾塞在門和地的隙縫裏以阻擋濃煙進入。如果可以找到另一條逃生出路，你應從這條路離開住宅。如果不能離開，你應打電話到消防局求救，並在窗前等候，以便消防員看得見你在那裏。



5. 如果火勢小，可以用滅火筒嘗試弄熄小火。注意火勢每三秒便會擴大一倍。

6. 不要嘗試弄熄大火，應馬上逃走並打 911(或 999)求救。不要攜帶個人財物。財物可以買回來，但你和家人的性命不可以。
7. 盡量不要吸入煙和氣體，有毒的煙可以致命。
8. 要常常練習防火安全措施，以保障性命安全。

如果有人火警中被燒傷，應怎樣處理？

請緊記以下事項：

1. 如果在屋外，身上着火的人應停步，躺在地上打滾以弄熄身上的火。如果在屋裏，你可以用地毯包着他幫助弄熄身上的火。



如果有一人火警中被燒傷，應怎樣處理？

理？（續）

2. 如果時間許可，你應用凍水替燒傷的部位降溫。可以的話，用凍水慢慢地倒在燒傷的部位約 10-15 分鐘。如果有衣服黏在傷口上，不要嘗試把衣服清理。

3. 用乾淨的床單和毛巾覆蓋身體，然後接受醫護治療。
4. 如果可以，除去戒指、皮帶、手鉅、手鏈、手錶、頸鏈、耳環等，以免這些物件黏在皮膚上。
5. 不要在傷口上塗上護膚膏、藥膏、牛油、消炎藥膏、油或冰。除乾淨的床單和毛巾外，不要在傷口上蓋上任何東西。
6. 如果傷口有水疱或變焦，你應接受醫學治療，最好讓醫生檢查一下所有的傷口。
7. 輕微的曬傷可以用凍水沖洗降溫，以及塗上藥膏。如果曬傷部位的情況幾日內沒有好轉，你應去看醫生。

你可以在 **Burn Survivors Throughout The World, Inc. (BSTTW)** 的網站上學到更多燒傷處理和防火安全的知識。網址為：www.burnsurvivorsttw.org

如果有任何查詢或需要支援，你可以用電郵跟 **BSTTW** 聯絡，電郵地址為 bsttw@burnsurvivorsttw.org，
可以打電話 866-712-6164，
或者寫信到以下地址：

BSTTW
16193 Lone Star Ranch Drive #102
Conroe, Texas 77302
USA

Burn Survivors Throughout The World, Inc. (BSTTW) 提供的所有資僅供參考，不代表醫學意見、診斷或治療。如需要醫學意見、診斷或治療，請向專業的醫生和醫護人員查詢。

BSTTW 在此向以下的人士和公司對製作這本
BSTTW 防火安全小冊子的幫助致以謝意：

Michael Appleman: BSTTW CEO，負責英文字句、
圖畫和構思創作這本 **BSTTW** 防火安全小冊子。

Nguyen Thi Dieu Tran: BSTTW Vice President，負責
參與製作這本 **BSTTW** 防火安全小冊子。

Delores Lekowski: BSTTW Volunteer and CEO of The
Hurting Angels, 負責參與創作這本 **BSTTW** 防火安
全小冊子。

Wing Han She: BSTTW Volunteer，負責中文翻譯。

COPYRIGHT AND LICENSING INFORMATION

版權聲明

本小冊子所載的全部內容及資料,包括但不限於文字、音樂、圖畫、設計,版權均屬 **Burn Survivors Throughout The World, Inc.**, 又稱 **BSTTW** 所有,且受版權保護。

Burn Survivors Throughout The World, Inc. 保留 100% 版權。

在 **BSTTW** 防火安全小冊子及 **BSTTW** 防火安全光碟的內容及歌曲可用作提供個人資訊和教育用途。任何人士如未獲 **Burn Survivors Throughout The World, Inc.** 事先給予書面許可,一律禁止轉載、發放、擅用或售賣**防火安全小冊子及 BSTTW 防火安全光碟**的任何內容或資料。

嚴禁複製、改編、分發、發布或向任何人仕提供該等 **BSTTW** 防火安全小冊子及 **BSTTW** 防火安全光碟的版權作品。這些包括複製 **BSTTW** 防火安全光碟在 CD-ROM, CDA, DVD, DVD-R、任何電磁或光學存儲媒體、以及網路電腦上,或任何 **Burn Survivors Throughout The World, Inc.** 根據此聲明及本地和國際法認為不恰當的媒體。

如發現違規使用 **BSTTW** 防火安全小冊子及 **BSTTW** 防火安全光碟,請馬上以書面寄到下列地址通知 **Burn Survivors Throughout The World, Inc.**



BSTTW

16193 Lone Star Ranch Drive #102
Conroe, Texas 77302
Phone (936) 647-2256